

# Diera-Zehren

## Neues aus dem Hort Zadel



### Stammestreffen der Hort-Indianer

Am Donnerstag, dem 25.06.2015, wurde im Hort Zadel der Klappstuhl ausgegraben. Hierzu versammelten sich alle großen und kleinen Rothäute, die zuvor ihre kunstvoll verzierten Gewänder angelegt hatten, auf dem Gelände. Jeden Indianer erwarteten spannende und lustige Stationen, wie Büffelschießen, eine riesige Goldgräberstätte oder das Gestalten von Schmuck. Wer mutig genug war, konnte auch eine Fahrt auf der Wildwasserbahn riskieren

oder auf Pferden durch die Prärie reiten. Wer dann nicht gerade am Marterpfahl landete, entspannte sich nach dem aufregenden Nachmittag beim Marshmallow-Grillen an der Feuerschale.

*Wir danken allen Helfern für diese rundum gelungene Veranstaltung.*

### Freunde für immer!



In der vergangenen Woche fand das Freunde-Projekt, welches im Schuljahr 2014/15 mittels diverser Thementage, Bastel- und Bewegungsangebote durchgeführt wurde, seinen krönenden Abschluss in der Bemalung der Hort-Außenfassade. Nachdem die Kinder für verschiedene Comic-

Figuren abgestimmt hatten, entwarf die Hortleiterin, Frau Roos, ein Bild, welches schließlich dank Hilfe „der Blickpunkte“ an die Wand gebracht wurde.

Zur offiziellen Einweihung am Donnerstag, dem 02.07.2015, boten die Tanzkids einen Beitrag, der die Thematik „Freundschaft, Streit und Versöhnung“ aufgriff, um die Kinder abschließend noch einmal für soziales Miteinander, Demokratie und Andersartigkeit zu sensibilisieren.

Getreu dem Motto „Hand in Hand“ möchten wir auch im nächsten Schuljahr in enger Kooperation mit Kindern und Eltern zusammenarbeiten.

*Doch bis es so weit ist, wünscht das pädagogische Fachteam noch eine fröhliche und sonnige Ferienzeit.*

J. Roos

## Gemeinde – Ortsrundgänge

Bürger des Ortsteiles Kleinzadel sind eingeladen, mit der Bürgermeisterin und Vertretern der Verwaltung an einem Ortsrundgang teilzunehmen, um u. a. ortstypische Belange zu besprechen.

**Dienstag, 25.08.2015**

1. Treffpunkt/Beginn: **16.00 Uhr**  
Buswarte Halle Kleinzadel/  
Abzweig Wiesengrund – Elbstraße 61c
2. Treffpunkt/Beginn: **17.00 Uhr**  
Wiesengrund 1

*Ihre Bürgermeisterin C. Balk*

## Öffentliche Gemeinderatssitzungen

Die nächsten öffentlichen Gemeinderatssitzungen finden voraussichtlich am **Montag, dem 24.08.2015**, in der Gaststätte „Elbklaus“ in Niederlommatsch und am **Montag, dem 07.09.2015**, in der Gaststätte „Jägerheim“ in Löbsal jeweils um **18.30 Uhr** statt.

Den genauen Termin und die Tagesordnung dafür entnehmen Sie bitte eine Woche vorher den amtlichen Schaukästen oder finden Sie auf

[www.diera-zehren.de](http://www.diera-zehren.de)

## Vorankündigung

**Einweihung Sporthalle Zadel  
am Donnerstag, dem  
24. September ca. 18:00 Uhr**

**Mehr dazu in der nächsten Amtsblattausgabe!**

## Inhalt

Festsetzung der Elternbeiträge	S. 3
Sportstättengebührensatzung	S. 4
Umstellungspflicht Abwasserentsorgungsanlagen bis 31.12.2015	S. 5
Hinweis der Gemeindekasse	S. 6
Dorffest Zadel vom 11. bis 13.09.2015	S. 11
Schützenfest Diera vom 14. bis 16.08.2015	S. 12

## Beschlüsse des Gemeinderates vom 06.07.2015

**Beschluss-Nr.: 133-07/2015**

Förderantrag zur Erneuerung des Gehweges im Rahmen der Fahrbahnerneuerung S 32 in Zehren und Schieritz  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 134-07/2015**

Hochwasser 2013 – Instandsetzung Wiesenwegbrücke – Vergabe der Planungsleistung und örtliche Bauüberwachung  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 135-07/2015**

Hochwasser 2013 – Instandsetzung Regenrückhaltebecken in Nieschütz, Ringstraße nach Sturzflut – Vergabe der Planungsleistung und örtliche Bauüberwachung  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 136-07/2015**

Hochwasser 2013 – Wiederaufbau Bankett und Regenwasserkanal Diera – Leichenweg und Mühlweg nach Sturzflut – Vergabe der Planungsleistung und örtliche Bauüberwachung  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 137-07/2015**

Hochwasser 2013 – Instandsetzung Regenrückhaltebecken mit Feuerlöschfunktion in Niedermuschütz – Vergabe der Planungsleistung und örtliche Bauüberwachung  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 138-07/2015**

Hochwasser 2013 – Ersatzneubau Radwegbrücke Niedermuschütz, Instandsetzung Widderbach, Jahnabach, Wölkisches Wasser, Rietschgebach, Kuhlbach, Instandsetzung Stirnmauer Regenrückhaltebecken Niedermuschütz – Vergabe der Planungsleistung und örtliche Bauüberwachung  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 139-07/2015**

Neubau Sporthalle Zadel – Vergabe Los 19 – Beschilderung  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 140-07/2015**

Neubau Sporthalle Zadel – Vergabe Los 20 – Feuerlöscher  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 141-07/2015**

Neubau Sporthalle Zadel – Vergabe Los 21 – Schließanlage  
Abstimmungsergebnis:  
10 Dafür, 0 Gegenstimmen, 1 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 142-07/2015**

Neubau Sporthalle Zadel – Vergabe Los 22

– Gebäudefeinreinigung

Abstimmungsergebnis:  
10 Dafür, 0 Gegenstimmen, 1 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 143-07/2015**

Neubau Sporthalle Zadel – 1. Nachtrag Los 25 – Heizung  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 144-07/2015**

Hochwasser 2013 – Instandsetzung Elberadweg linkselbisch – 1. Nachtrag  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 145-07/2015**

Beteiligung Träger öffentlicher Belange – Bebauungsplan „Wohngebiet Ziegeleipark“, Änderung Flst. 13/17/14 v. Sondergebiet in Wohngebiet  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 146-07/2015**

Winzerweg Nieschütz – Anbindung an öffentl. Schmutzwasserkanalisation – Erweiterung Einleitvertrag zwischen Abwasserzweckverband Elbe-Floßkanal Riesa und Gemeinde Diera-Zehren  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 147-07/2015**

Widmung Flst. 114/7, 114/10, 117/2, 129/2, 140/2, 142/5 Gemarkung Zehren als beschränkt öffentl. Weg „Elberadweg“ OL Zehren, einschließlich Rastplätze  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 148-07/2015**

Widmung Flst. 21/7, 21/10, 94/4, 96/2, 97/2, 98/2, T.v. 99, 100/2, 101/2, 103/2, 104/2, 105/2, 106/2, 108/2, 110/2, 111/2, 113/2, 114/2, 115/2, 116/2, 117/2, 118/2, 119/2, 120/2, 121/2, 122/2, 123/2 Gemarkung Niederlomatzschan als beschränkt öffentl. Weg „Elberadweg“ OL Niederlomatzschan, einschließlich Rastplätze  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 149-07/2015**

Widmung Flst. 21/2, 22/2, 23/2, 45/2, 62/2, 63/2, 64/2, 66/2, 67/2, 67/3, 67/5, 68/2, 69/2, 76/2, 76/5, 772, 81/2, 82/2, 83/2, 84/2, 89/2, 93/2, 94/2, 96/2, 97/2, 98/2, 99/2, 102/2, 103/2, 111, 235/2 Gemarkung Niedermuschütz als beschränkt öffentl. Weg „Elberadweg“ OL Niedermuschütz einschließlich Rastplätze  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 150-07/2015**

Zurückziehung Antrag auf Zuordnung für Flst. 37/3, 257, 619/3, 481/3, 531/2, 632, 693/2 Gem. Zadel

Abstimmungsergebnis:

10 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 151-07/2015**

Verzicht auf Vorkaufsrecht  
1. Flst. 602/4 Gem. Zadel, Gebäude und Freifläche  
2. Flst. 19 Gem. Nieschütz, landwirtschaftliche Fläche  
3. Flst. 129/1, 129/2 Gem. Zadel, Gebäude und Freifläche, Teil der Kreisstraße  
4. T.v. 315/3 Gem. Nieschütz, Gebäude und Freifläche  
5. Flst. 146, 147, 148, 149, 263/2, 275/2, 292 Gem. Wölkisch, landwirtschaftliche Fläche  
6. Flst. 391, 392 Gem. Nieschütz, Gebäude und Freifläche  
7. Flst. 13 Gem. Wölkisch, Gebäude und Freifläche  
8. Flst. 280/1, 280/2 Gem. Nieschütz, landwirtschaftliche Fläche  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 152-07/2015**

Prüfung Jahresabschluss der Gemeinde Diera-Zehren  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 153-07/2015**

Festsetzung der Elternbeiträge für die Benutzung von Kindertageseinrichtungen der Gemeinde aufgrund der Betriebskostenermittlung 2014  
Abstimmungsergebnis:  
6 Dafür, 4 Gegenstimmen, 1 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 154-07/2015**

Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung von Sportstätten (Sportstättengebührensatzung)  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 156-07/2015**

Revision Ponton's Fährstelle Niederlomatzschan/Diesbar-Seußlitz  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 157-07/2015**

Hochwasser 2013 – Instandsetzung und Wiederherstellung Wagen- und Personenfähre einschließlich Nebenanlagen  
Abstimmungsergebnis:  
9 Dafür, 1 Gegenstimmen, 1 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 158-07/2015**

Hochwasser 2013 – Instandsetzung Naturerlebniszentrum Elbepark Hebelei, 1. Nachtrag (Gehwege und Elektro im Park)  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 159-07/2015**

Neubau Sporthalle Zadel – Los 10 – Innentüren, 1. Änderungsanzeige  
Abstimmungsergebnis:  
11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 160-07/2015**  
 Neubau Sporthalle Zadel – Los 11 – Fliesen, 1. Änderungsanzeige  
 Abstimmungsergebnis:  
 10 Dafür, 0 Gegenstimmen, 1 Enthaltungen

2. Flst. 989/15 Gem. Zehren, landwirtschaftliche Fläche und Wasserfläche  
 Abstimmungsergebnis:  
 10 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen, 1 Befangenheit

Einfeldsporthalle mit Kegelbahn  
 Abstimmungsergebnis:  
 11 Dafür, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr.: 161-07/2015**  
 Verzicht auf Vorkaufsrecht  
 1. Flst. 274 Gem. Naundorf, Gebäude und Freifläche

**Beschluss-Nr.: 162-07/2015**  
 Abschluss Spendenvereinbarungen mit SAB, arche nova und Johanniter zur Finanzierung des Ersatzneubaus Sportanlage

*Durch zeitweise Abwesenheit eines Gemeinderates bei der Abstimmung kommt es zu Veränderungen des Abstimmungsergebnisses.*

## Elternbeiträge der Kindertagesstätten und Kindertagespflegestellen

Die Festsetzung der Elternbeiträge erfolgt auf Grundlage der §§ 14 Abs. 2 und 15 Abs. 1 – 5 SächsKitaG i.V.m. den §§ 8, 10, 11, 12 der Kindertagesstättensatzung der Gemeinde Diera-Zehren vom 26.04.2004.  
 Die Elternbeiträge sind gültig ab 01.09.2015.

### 1 Kinderkrippe/Kindertagespflege

Elternbeitrag pro Monat in Euro	11-Stunden-Betreuung		9-Stunden-Betreuung		6-Stunden-Betreuung		4,5-Stunden-Betreuung	
	Familie/eheähnl. Gemeinschaft.	Alleinerziehende						
erstes Kind	243,22	235,22	199,00	191,00	132,67	127,34	99,50	95,50
ältestes Kind	204,22	198,22	160,00	154,00	106,67	102,67	80,00	77,00
zweitältestes Kind	63,22	63,22	19,00	19,00	12,67	12,67	9,50	9,50
drittältestes Kind	44,22	44,22	beitragsfrei					
viertältestes Kind und jedes weitere Kind	beitragsfrei							

Betriebskosten pro Kinderkrippenplatz und Monat: 920,13 Euro Elternanteil  
 an den Betriebskosten pro Kinderkrippenplatz und Monat: 21,63 %

### 2 Kindergarten

Elternbeitrag pro Monat in Euro	11-Stunden-Betreuung		9-Stunden-Betreuung		6-Stunden-Betreuung		4,5-Stunden-Betreuung	
	Familie/eheähnl. Gemeinschaft.	Alleinerziehende						
erstes Kind	146,67	141,67	120,00	115,00	80,00	76,67	60,00	57,50
ältestes Kind	122,67	119,67	96,00	93,00	64,00	62,00	48,00	46,50
zweitältestes Kind	36,67	36,67	10,00	10,00	6,67	6,67	5,00	5,00
drittältestes Kind	26,67	26,67	beitragsfrei					
viertältestes Kind und jedes weitere Kind	beitragsfrei							

Betriebskosten pro Kindergartenplatz und Monat: 424,67 Euro Elternanteil  
 an den Betriebskosten pro Kindergartenplatz und Monat: 28,26 %

### 3 Hort

Elternbeitrag pro Monat in Euro	6-Stunden-Betreuung		5-Stunden-Betreuung		4,5-Stunden-Betreuung	
	Familie/ eheähnl. Gemeinschaft.	Alleinerziehende	Familie/ eheähnl. Gemeinschaft.	Alleinerziehende	Familie/ eheähnl. Gemeinschaft.	Alleinerziehende
erstes Kind / ältestes Kind	68,40	65,40	57,00	54,50		
zweitältestes Kind	54,40	52,40	45,33	43,67		
drittältestes Kind	3,40	3,40	2,83	2,83		
viertältestes Kind und jedes weitere Kind	beitragsfrei					

Betriebskosten pro Hortplatz und Monat: 248,44 Euro  
 Elternanteil an den Betriebskosten pro Hortplatz und Monat: 27,53 %

### 4 Zusätzliche Festlegungen

#### 4.1 Beitrag für die Betreuung von Gastkindern

	Kinderkrippe	Kindergarten	Hort
Tagessätze in Euro	15,00	10,00	10,00

#### 4.2 Beitrag bei verspäteter Abholung nach der vereinbarten Betreuungszeit

	Kinderkrippe	Kindergarten	Hort
Gebühr je angefangene halbe Stunde in Euro	5,00		

## Satzung der Gemeinde Diera-Zehren über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung von Sportstätten (Sportstättengebührensatzung)

Aufgrund der §§ 4 und 73 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (Sächs-GemO) vom 3. März 2014 (SächsGVBl. S. 146) sowie der §§ 1, 2 und 9 des Kommunalabgabengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsKAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. August 2004, zuletzt geändert durch Gesetz vom 28. November 2013, hat der Gemeinderat der Gemeinde Diera-Zehren in seiner Sitzung am 6. Juli 2015 folgende Satzung beschlossen:

### § 1

#### Geltungsbereich

- (1) Die Vorschriften dieser Satzung gelten für die nachfolgend aufgeführte Sportstätten der Gemeinde Diera-Zehren:
  - Sporthalle der Grundschule Zadel, Schulstraße 12, Einfeldhalle
- (2) Zu der Sportstätte zählen auch die zugehörigen Nebenräume, wie Umkleide-, Wasch- und Duschräume etc.
- (3) Die in Abs. 1 genannte Sportstätte dient vorrangig dem Sportunterricht der Schule und dem Freizeitsport der Sportvereine der Gemeinde Diera-Zehren.
- (4) Außerhalb der schulischen Benutzung wird diese Sportstätte auf Antrag organisierten und freien Sportvereinen, gemeinnützigen Vereinen und sonstigen Personenkreisen grundsätzlich für sportliche Zwecke/Veranstaltungen zur Verfügung gestellt.
- (5) Die Rangfolge der Vergabe regelt § 4 dieser Ordnung.

### § 2

#### Zuständigkeit

- (1) Die Verwaltung und Vergabe der Sportstätte erfolgen in Verantwortung der Gemeindeverwaltung Diera-Zehren. Diese Aufgabe kann an Dritte übertragen werden.
- (2) Die Vergabe erfolgt in Abstimmung zwischen der Gemeindeverwaltung Diera-Zehren und den Nutzern.

### § 3

#### Benutzungszeiten/ Benutzungsverhältnis

- (1) Die Sportstätte steht schuljahrbezogen in den nachfolgend aufgeführten Zeiten für die sportliche und außersportliche Nutzung durch Vereine und externe Dritte zur Verfügung:
  - montags bis sonntags  
von 07:00 bis 22:00 Uhr
- (2) Die Benutzung der Sportstätte ist mon-

tags bis freitags nach Beendigung des Schulsportes (i. d. R. ab 15.00 Uhr bis 22.00 Uhr) dem Freizeitsport vorbehalten.

- (3) Die Benutzung der Sportstätte an Wochenenden ist auf Basis der Wettkampfpäne und der organisatorischen Abstimmung mit der Gemeindeverwaltung möglich.
- (4) Grundlage für die außerschulische Nutzung der Sportstätte ist der auf der Basis von Belegungsplan sowie dieser Ordnung abzuschließende Benutzungsvertrag zwischen dem Träger der Sportstätte und dem Benutzer. Dieser Vertrag regelt gleichzeitig alle Pflichten, Rechte und Verantwortlichkeiten des Benutzers.
- (5) Die Benutzungserlaubnis wird für ein Schuljahr bzw. als Einzelerlaubnis erteilt.
- (6) Von der Benutzung ausgeschlossen sind Zeiten
  - a) für notwendige Pflege- und Unterhaltungsarbeiten,
  - b) für den Eigenbedarf des Trägers.

### § 4

#### Vergabe von Belegungszeiten

- (1) Für die Vergabe von Belegungszeiten nach § 2 dieser Ordnung gilt folgende Rangfolge:
  1. Schulsport
  2. Sport der Kindertageseinrichtung der Gemeinde Diera-Zehren
  3. Sportvereine mit Sitz in Diera-Zehren
  4. andere gemeinnützige Vereine mit Sitz in Diera-Zehren, die im Rahmen ihrer Vereinsarbeit sportliche Betätigung anbieten (die Gemeinnützigkeit muss nachgewiesen werden)
  5. freie Sportgruppen mit Sitz in Diera-Zehren
  6. Sportvereine/-gruppen ohne Sitz in Diera-Zehren
  7. sonstige Antragsteller
- (2) Eine Vergabe von Zeiten ist nur bei freien Kapazitäten möglich.
- (3) Die Sportstätte soll vorrangig für solche Sportarten vergeben werden, welche hallengebunden sind (z. B. Basketball, Volleyball, Handball, Turnen, Gymnastik, Tischtennis u. Ä.).
- (4) Grundlage der Vergabe sind die Belegungsanträge der Benutzer nach § 1 Abs. 3 und 4. Diese sind für Jahresnutzungen 4 Wochen vor dem letzten Schultag eines jeden Schuljahres für das

kommende Schuljahr in der Gemeindeverwaltung einzureichen (Ausschlussfrist). Danach wird unter Berücksichtigung der genannten Rangfolge nach Abs. 1 der Belegungsplan erstellt. Für Einzelnutzungen sind die Anträge spätestens bis 6 Kalenderwochen vor Beginn der Nutzung bzw. Veranstaltung zu stellen.

- (5) Es besteht kein Anspruch auf Zuweisung einer bestimmten Belegungszeit.
- (6) Der Träger der Sportstätte ist in begründeten Fällen nach § 3 Abs. 5 berechtigt, eine erteilte Zustimmung ganz oder vorübergehend oder für bestimmte Sportarten oder Nutzungszeiten zurückzunehmen, ohne dass hieraus Ersatzansprüche abgeleitet werden können. Darüber hinaus ist der Träger zur fristlosen Kündigung berechtigt, wenn der Benutzer seinen Verpflichtungen aus dem Benutzungsvertrag zuwider handelt.

### § 5

#### Allgemeine Benutzungsvorschriften

- (1) Die Benutzung der Sportstätte ist nur für den in dem Benutzungsvertrag festgeschriebenen Zweck gestattet und schließt nur die Benutzung der dafür notwendigen Geräte ein.
- (2) Die für das Objekt geltende Hallenordnung ist Bestandteil des Benutzungsvertrages.
- (3) Jede Sportgruppe ist verpflichtet, den für den Übungs- bzw. Wettkampfbetrieb notwendigen Erste-Hilfe-Kasten mitzuführen.
- (4) Die Benutzung der Sportstätte und der Gerätschaften geschieht auf eigene Gefahr der Benutzungsberechtigten und in deren alleiniger Verantwortung. Sie tragen insbesondere die Verantwortung für den unfallsicheren, ordnungsgemäßen und störungsfreien Ablauf ihrer Veranstaltungen und haben dafür alle erforderlichen Vorkehrungen zu treffen.
- (5) Die Benutzungsberechtigten sind verpflichtet, die Sportstätte einschließlich Anlagen und Inventar pfleglich zu behandeln. Sie haften für alle Schäden aus der Benutzung.
- (6) Die Benutzungsberechtigten haben sich vor Beginn ihrer Veranstaltung von dem ordnungsgemäßen Zustand der zur Benutzung überlassenen Sportstätte zu überzeugen. Festgestellte Mängel und Schäden sind vom jeweiligen Übungsleiter in dem Benutzungsbuch in der Sportstätte taggenau zu führen. Dies

wird durch verantwortliche Mitarbeiter der Schule bzw. den Beauftragten der Verwaltung kontrolliert.

- (7) Die Sportstätte ist nach Benutzung in einem ordentlichen Zustand zu hinterlassen.
- (8) Die Gemeinde Diera-Zehren ist von dem in § 1 Abs. 4 genannten Personenkreis durch Abschluss einer Versicherung von Ersatzansprüchen freizustellen, die Benutzern oder Dritten infolge der Benutzung der überlassenen Sportstätten entstehen.
- (9) Die Einhaltung der vereinbarten Benutzung kann jederzeit durch Verantwortliche des Trägers der Sportstätte überprüft werden.

### § 6 Nutzungsentgelte

- (1) Für die Benutzung der Sportstätte werden von der Gemeinde Diera-Zehren oder einem von ihr beauftragten Dritten Entgelte erhoben. Diese bemessen sich

nach der Nutzungsdauer der Sporthalle.

- (2) Die Höhe des Entgeltes ergibt sich aus dem als Anlage 1 zu dieser Ordnung beigefügten Entgeltverzeichnis.
- (3) Die Benutzung der Sportstätte im Rahmen des Sportunterrichtes und durch schuleigene Sportgruppen ist entgeltfrei.
- (4) Die Benutzung der Sportstätte durch Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Diera-Zehren erfolgt entgeltfrei.
- (5) Nicht genehmigte Nutzungen können von der Gemeinde mit einem Hallenverbot und einer Geldstrafe bis 100,00 Euro geahndet werden.

### § 7 Fälligkeit

Die Fälligkeit der Entgelte wird im jeweiligen Benutzungsvertrag festgelegt.

### § 8 Besondere Bestimmungen

- (1) Bei der Erhebung der Entgelte nach Anlage 1 wird davon ausgegangen, dass der Benutzer die Sportstätte in ordnungsgemäßem Zustand hinterlässt.
- (2) Soweit die Sportstätte in unordentlichem Zustand hinterlassen wurde, erhebt die Gemeinde Diera-Zehren ohne vorherige Anmahnung Entgelte nach Anlage 1.

### § 9 Inkrafttreten

**Diese Satzung tritt am  
1. September 2015 in Kraft.**

Nieschütz, den 08.07.2015

*C. Balk*

C. Balk  
Bürgermeisterin



## Anlage 1 Entgeltverzeichnis zur Sportstättengebührensatzung

	Sportvereine, andere gemeinnützige Vereine und freie Sportgruppen mit Sitz in der Gemeinde Diera-Zehren	Sportvereine ohne Sitz in der Gemeinde Diera-Zehren	sonstige Antragsteller
gem. § 6 Abs. 2 der Sportstättengebührensatzung	Entgelt in Euro/Std.	Entgelt in Euro/Std.	Entgelt in Euro/Std.
Sporthalle Zadel Schulstraße 12 (Einfeldhalle)	10,00 Euro *	15,00	20,00

\* Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre sind entgeltfrei

gem. § 8 Abs. 2 der Sportstättengebührensatzung	für leichte Verschmutzung	für starke Verschmutzung
Sporthalle Zadel Schulstraße 12 (Einfeldhalle)	25,00 Euro	50,00 Euro

## Umstellungspflicht Abwasserentsorgungsanlagen bis 31.12.2015

Auf Grundlage der Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft über die Grundsätze der Abwasserbeseitigung bis 31.12.2015 möchten wir alle Betreiber von dezentralen Abwasserentsorgungsanlagen, neben bereits erfolgten Amtsblattinformationen, auf folgende Sachverhalte hinweisen:

- Bestehende Kleinkläranlagen und sonstige Fäkalienabwässerungsanlagen mit Grauwasserabfuhr, die nicht dem Stand der Technik entsprechen, sind bis zum 31.12.2015 durch vollbiologische Kleinkläranlagen oder dichte, abflusslose Sammelgruben zu ersetzen bzw. nachzurüsten.
- Betroffen sind alle Grundstücke, die lt.

Abwasserbeseitigungskonzept dezentral entwässern.

- Verstöße gegen die Umrüstungspflicht sind lt. gesetzlichen Vorgaben zu ahnden. Bitte beachten Sie, dass die Antragsfrist für die Ausreichung der Fördermittel für die Umstellung der Abwasserbeseitigungsanlagen am 31.12.2015 (Ende der Antragstellung bei der SAB) endet.

**Auskunft zur Unterstützung bei der Umrüstungspflicht erhalten Sie vom:**  
Bauamt der Gemeindeverwaltung  
Diera-Zehren  
Frau Dietrich  
Telefon 03 52 67 / 5 56 50

## Bauparzelle im Bebauungsgebiet Nieschütz I

Angeboten wird durch die Gemeinde Diera-Zehren provisionsfrei ein baureifes Grundstück in landschaftlich reizvoller Lage am Elbebogen im Ortsteil Nieschütz. Das Bebauungsgebiet liegt direkt an der Sächsischen Weinstraße mit Blick auf den Golkwald, direkt am Elberadweg sowie an der Staatsstraße S 88 (Riesa-Meißen) und ist elbehochwassersicher.

**Es wird angeboten:**  
Eine Bauparzelle zur Bebauung mit „stillem Gewerbe und Einliegerwohnung/en“ mit einer Größe von 1.898 m<sup>2</sup>.

**Auskunft erteilt:**  
Das Bauamt der Gemeindeverwaltung  
Diera-Zehren  
Telefon: 03 52 67 / 5 56 50 und -52  
Infos auch unter: [www.diera-zehren.de](http://www.diera-zehren.de)

## Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Diera-Zehren Widmungen von öffentlichen Straßen – Verfügungen

Gemäß § 6 Abs. 1 und 2 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG) vom 21.01.1993 (SächsGVBl. S.93), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 02. April 2014 (SächsGVBl. S. 234), ist die Widmung einer Straße öffentlich zu machen.

Nachstehend werden die Widmungen von drei Teilabschnitten des Elberadweges im linkselbischen Bereich einschließlich der dazugehörigen Rastplätze bekannt gegeben:

### 1. Widmungen

#### 1. Elberadweg, Teilabschnitt Zehren

**Länge: 470 m**

Gemarkung Zehren

Flurstücks-Nummern: 114/7, 114/10, 117/2, 129/2, 140/2, 142/5

Beginn: Anschluss unterhalb Bürgerhaus Zehren, Flst. 113/4, Gemarkung Zehren

Ende: Anbindung Radwegbrücke des Landesamtes für Straßenbau und Verkehr, Flurstück 118/2, Gemarkung Zehren

#### 2. Elberadweg, Teilabschnitt Niedermuschütz

**Länge: 2.500 m**

Gemarkung Niedermuschütz

Flurstücks-Nummern: 21/2, 22/2, 23/2, 45/2, 62/2, 63/2, 64/2, 66/2, 67/2, 67/3, 67/5, 68/2, 69/2, 76/2, 76/5, 77/2, 78/2, 81/2, 82/2, 83/2, 84/2, 89/2, 93/2, 94/2, 96/2, 97/2, 98/2, 99/2, 102/2, 103/2, 110/2, 110/3, 111, 235/2

Anfang: Anbindung an die Fährstelle Niedermuschütz, Flst. 82/2 und 253/2, Gemarkung Niedermuschütz

Ende: mündet in die Straße „Göhrischgärtnererei“, Flst. 232/2, Gemarkung Niedermuschütz

#### 3. Elberadweg,

##### Teilabschnitt Niederlommatszsch

**Länge: 220 m**

Gemarkung Niederlommatszsch

Flurstücks-Nummern: 21/7, 21/10, 94/4, 96/2, 97/2, 98/2, T.v.99, 100/2, 101/2, 103/2, 104/2, 105/2, 106/2, 108/2, 110/2, 111/2, 112/2, 113/2, 114/2, 115/2, 116/2, 117/2, 118/2, 119/2, 120/2, 121/2, 122/2, 123/2

Anfang: Anschluss Ortsausgang Niederlommatszsch in Richtung Hirschstein, Flst. 23, Gemarkung Niederlommatszsch

Ende: Gemeindegrenze zu Hirschstein, Flst. 153, Gemarkung Hirschstein

### 2. Verfügungen

Folgende Verfügungen werden ab 14.08.2015 wirksam:

Die unter 1. bis 3. genannten Teilabschnitte des Elberadweges einschließlich der dazugehörigen Rastplätze werden als beschränkt-öffentlicher Weg „Elberadweg“ gewidmet. Träger der Straßenbaulast: Gemeinde Diera-Zehren, OT Nieschütz, Am Göhrischblick 1, 01665 Diera-Zehren  
Widmungsbeschränkungen: Rad- und Fußgängerverkehr

### 3. Sonstiges

Bei den Widmungen der beschränkt-öffentlichen Wege und Plätze 1995 wurde der Elberadweg in den Bereichen/Teil-Bereichen Zehren, Niedermuschütz und Niederlommatszsch nicht mit gewidmet (kein eigenes Flurstück). Der entstandene Straßenteil ist derzeit in eine der Verkehrsbedeutung nicht entsprechende Straßenklasse eingordnet. Die Widmungen werden deshalb jetzt nachgeholt.

### 4. Einsichtnahme

Die Verfügungen (einschließlich Lagepläne) können in der Zeit

von 14.08.2015 bis zum 15.09.2015

in der Gemeinde Diera-Zehren, Bauamt – Frau Kögler, OT Nieschütz, Am Göhrischblick 1, 01665 Diera-Zehren, in der Zeit von

Mo.: 09.00 – 11.30 und 13.00 – 15.00 Uhr

Di.: 09.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr

Mi.: 09.00 – 11.30 Uhr

Do.: 09.00 – 12.00 und 13.00 – 15.00 Uhr

Fr.: 09.00 – 11.30 Uhr

und in der Außenstelle der Gemeinde in Zehren, Bürgerhaus, Leipziger Straße 15, 1. Etage, jeweils donnerstags 13.00 – 18.00 Uhr, eingesehen werden.

### 5. Rechtshelmsbehleungen

Gegen jeden dieser Bescheide kann gesondert innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei folgender Behörde einzulegen:

Gemeinde Diera-Zehren – Bauamt

OT Nieschütz

Am Göhrischblick 1

01665 Diera-Zehren

Nieschütz, den 14. Juli 2015



C. Balk, Bürgermeisterin



## Hinweis der Gemeindekasse

Am **15.08.2015** sind der 3. Abschlag TW/AW-Gebühren, der 3. Abschlag Grundsteuer, der 3. Abschlag Gewerbesteuer sowie die Kindergarten- und Hortgebühren für August fällig.

Wir möchten alle **Nichtabbucher** auf diesen Termin hinweisen.

Die Höhe des zu zahlenden Betrages entnehmen Sie bitte Ihrem aktuell gültigen Gebühren-/Steuerbescheid.

Die Abbuchung der oben genannten Gebühren/Steuern und der Kindergarten- bzw. Hortgebühren erfolgt am **17.08.2015**. Sie erhalten keinen gesonderten Abschlagsbescheid.

**Hinweis:** Sollte es nach der Abbuchung

der Gebühren/Steuern zu Rückbuchungen durch Sie oder die Bank kommen, entstehen Rückbuchungsgebühren, welche zu Lasten des Gebühren- bzw. Steuerzahlers gehen.

Die Rückbuchungen der Gebühren und Steuern werden **nicht noch einmal** von uns abgebucht, es sei denn, Sie geben uns Bescheid zum nochmaligen Einzug. Beim nochmaligen Einzug werden die Rücklastschriftgebühren mit abgebucht.

Bei Überweisung des rückgebuchten Betrages **müssen** die Rücklastschriftgebühren der Bank **mit überwiesen werden**.

Wer der Gemeindekasse noch eine Einzugsermächtigung erteilen möchte, kann dies bitte schriftlich mit Angabe von Kas-

senzeichen, Namen, Anschrift, Bankverbindung in Form von IBAN mit BIC oder bei der Gemeindekasse persönlich vornehmen. Die Unterschrift muss uns im Original für jede Einnahmeart gesondert vorliegen. Die Angabe von BIC und IBAN finden Sie auf Ihrem Kontoauszug, im Online-Banking oder erfahren Sie bei Ihrer Bank. Ein entsprechendes Einzugsformular finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Diera-Zehren – unter Bürgerservice/Satzungen und Anträge/SEPA-Lastschrift.

**Bitte übermitteln Sie uns die Bankverbindung nur noch schriftlich im Original, nicht mehr mit Fax, E-Mail oder per Telefon.**

Hoppe, Eva-Maria  
Kassenleiterin

**Stand Baumaßnahmen August 2015 der Gemeinde Diera-Zehren**

**Neubau Sporthalle Zadel**

In der Sporthalle erfolgt die Feininstallation der Haustechnik und Fertigstellung der Montage der Sportgeräte. Die Umkleieräume erhalten Farbe durch Bodenbelag und Wandanstrich.

**Schmutzwasserkanal Nieschütz – Teichstraße**

Die Verlegung des Schmutzwasserkanals, Teilstückes Regenwasserkanal und die Erschließung der Grundstücke mit ELT, Telekom, Trinkwasser ist durch die Firma Melioration Meißen GmbH abgeschlossen.

**Schmutzwasserkanal und TW-Leitung Nieschütz – Winzerweg**

Die Fa. TIEKU Mühlberg arbeitet seit 10.08.2015 an der Verlegung des Schmutzwasserkanals und der Trinkwasserleitung.

**Hochwasserschadensbeseitigung Elberadweg, links**

Bis auf die Asphaltarbeiten, der Stützwand am Hirschsteiner Weg sowie Kleinleistungen in Zehren sind die Schäden am Elberadweg beseitigt. Die Erneuerung der Ausstattung ist in Vorbereitung.

**Elberadweg, rechts**

Die Schäden wurden beseitigt, letzte Arbeiten betreffen die Riss-Sanierung. Die Erneuerung der Ausstattung ist ebenfalls in Vorbereitung.

**Elbepark Hebele**

Die Wege, die Wasserversorgungsanlage und Beleuchtung wurden instandgesetzt.

**Folgende Leistungen infolge Hochwasser 2013 wurden ausgeschrieben und sind bis Jahresende umzusetzen:**

- Rückhaltebecken mit Feuerlöschfunktion in Niedermuschütz
- Sanierung Regenrückschlagklappe Mischwasserkanal am Ketzerbach in Zehren
- Bankett und RW-Kanal Mühlweg Diera
- alle Gewässerinstandsetzungen

*I. Dietrich, Bauamtsleiterin*



Der fertiggestellte Elberadweg Ortsausgang Niederlommatszsch in Richtung Hirschstein.



Während der Bauarbeiten im Bereich Karpfenschänke.

**ELBE - PERSONENFÄHRE NIEDERLOMMATZSCH - REVISION ANLEGER**

Aufgrund der planmäßigen Revision der Fähranleger „Fährstelle Niederlommatszsch/Diesbar-Seußlitz“ erfolgt im Zeitraum vom 31.08. bis 11.09.2015 kein Fährbetrieb.

VGM als Betreiber, ist aufgrund der Niedrigwassersituation bemüht, eher mit der Revision zu beginnen.

Der Termin wird durch die VGM über die Sächsischen Zeitung und das Internet, sowie durch die Gemeinde auf ihrer Internetseite bekannt gegeben.

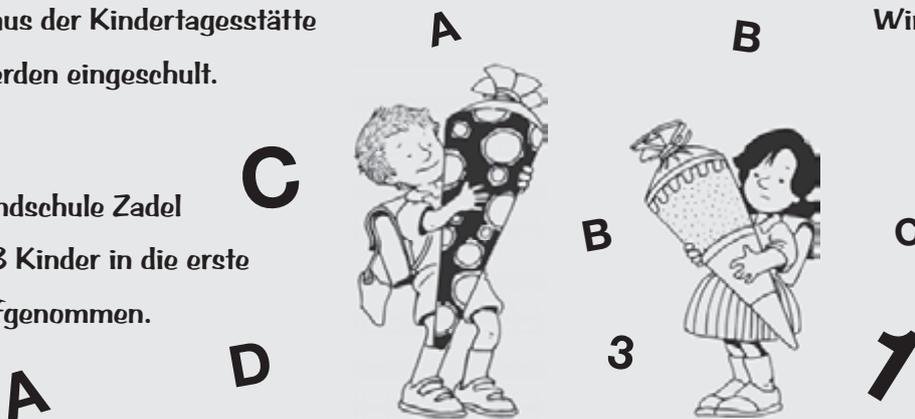
**Glückwunsch an alle Schulanfänger unserer Gemeinde**

9 Kinder aus der Kindertagesstätte Zehren werden eingeschult.

In die Grundschule Zadel werden 23 Kinder in die erste Klasse aufgenommen.

Wir wünschen allen Kindern viel Erfolg für den neuen Lebensabschnitt,

Spaß beim Lernen und viele schöne neue Erlebnisse.



Allen Schulanfängern, sowie Eltern, Geschwistern, Verwandten wünschen wir eine unvergessliche Feier. Gemeinde Diera-Zehren, Bürgermeisterin und Gemeinderat

## Freiwillige Feuerwehr Zehren – Übergabe Förderbescheid für neues Löschfahrzeug HLF 20



Landrat Arndt Steinbach, übergab der Gemeinde Diera-Zehren am 15. Juli 2015 einen Fördermittelbescheid des Landes in Höhe von 164.000 Euro zum Kauf eines neuen HLF 20 (Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug) für die Ortswehr Zehren.

Zur feierlichen Übergabe des Bescheides am Feuerwehrstandort Zehren waren neben Kameradinnen/Kameraden der Ortswehr die Bürgermeisterin Frau Balk, Gemeinderäte, Vertreter

der Verwaltung, der Kreisbrandmeister Herr Nestler anwesend.

Die Anschaffungskosten liegen lt. Zuwendungsbescheid bei 360.000 Euro und der Zuschuss des Freistaates Sachsen bei 164.000 Euro.

Die Gemeinde Diera-Zehren trägt dabei den größten Anteil i. H. v. 196.000 Euro

## Kindertagesstätte Nieschütz – Unser Zuckertütenfest am 19.06.2015

Nach einem gemeinsamen Frühstück wanderten alle künftigen Schulanfänger mit einem Ranzen, welchen alle Kinder abwechselnd tragen konnten, zur Kegelbahn nach Golk. In zwei Mannschaften wetteiferten alle. Wieder im Kindergarten, probten wir das Programm noch einmal. Bloß gut, damit war der „Mittagsschlaf“ etwas kürzer. Durch die Vesper gestärkt und ganz aufgeregt, ging es zur „Bändchenjagd“ in den Golker Wald.

Am Gesichterbaum wartete bereits die erste Station. Hier galt es, Fragen zum Thema Wald richtig zu beantworten. Viele Bändchen führten zur nächsten Station am ehemaligen Waldspielplatz, wo gehandelt wurde und Gummistiefelweitwurf war. Jetzt führte der Weg zur Sternkreuzung. Hier sollten mit Stöckchen Dreiecke und Vierecke und der Anfangsbuchstabe des eigenen Namens gelegt werden. Am Spielplatz Löbsal wartete das Schwungtuch auf seinen Einsatz. Eifrig beim Spiel hörten alle die Geräusche zweier heranfahrender Feuerwehren.

Nanu, wieso hatten diese Fahrzeuge hier bei uns an? Schnell klärte sich alles auf. Die Feuerwehren fuhren alle Kinder wieder in den Kindergarten. Jetzt ging es auf Zuckertütensuche. Aber am Zuckertütenbaum waren keine gewachsen, auch an anderen Bäumen keine Spur.

Schließlich entdeckte Hanna die Prachtexemplare auf der Terrasse. Mit einem Programm zeigten alle, was sie bereits können

und Sie groß sind, das nächste Abenteuer „Schule“ anzusteuern.



Die Vorschulkinder der Fuchs- und Mäusegruppe sowie Frau Fuchs und Frau Kühne

## Geburtstage

Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag übermitteln Ihnen Ihre Bürgermeisterin und die Gemeindeverwaltung.

Jutta Pietschmann	Keilbusch	18.08.	80.
Max Bergmann	Zehren	19.08.	76.
Anna-Elisabeth Hauswald	Löbsal	20.08.	86.
Magdalena Fahr	Zehren	23.08.	85.
Ingeborg Relle	Diera	23.08.	73.
Gottfried Fehrmann	Diera	24.08.	82.
Bernd Meißner	Diera	25.08.	71.
Christa Rothe	Nieschütz	25.08.	79.
Siegfried Demuth	Wölkisch	27.08.	80.
Karl-Heinz Harig	Diera	27.08.	77.
Reiner Dietze	Zehren	28.08.	75.
Ursula Glaser	Schieritz	28.08.	76.
Gudrun Haftmann	Nieschütz	28.08.	74.
Ruth Froberg	Zadel	29.08.	78.
Paul Fuchs	Diera	29.08.	76.
Erika Wohlgemuth	Schieritz	29.08.	84.
Gisela Beger	Kleinzadel	30.08.	75.
Paul Kasper	Wölkisch	30.08.	78.
Renate Reimann	Niederlommatsch	30.08.	74.
Hildegard Schöne	Diera	31.08.	77.
Eva Wall	Diera	31.08.	81.
Harry Berg	Kleinzadel	01.09.	84.
Edelgard Fritzsche	Naundörfel	03.09.	79.
Dieter Leonhardt	Wölkisch	03.09.	71.
Eva Bügner	Zehren	05.09.	85.
Gertrud Engelmann	Schieritz	05.09.	74.
Monika Scholz	Nieschütz	05.09.	75.
Uwe Schubert	Keilbusch	05.09.	71.
Jutta Stolz	Zehren	05.09.	79.
Freimut Türpe	Niederlommatsch	05.09.	78.
Horst Lehmann	Nieschütz	06.09.	83.
Karl-Heinz Mehner	Zadel	06.09.	79.
Carl Heyne	Niedermuschütz	07.09.	77.
Lothar Zoher	Zehren	07.09.	80.
Heinz Maruzzo	Zehren	08.09.	72.
Anita Rüdiger	Löbsal	08.09.	84.
Heidemarie Menk	Schieritz	09.09.	73.
Erwin Stoike	Diera	09.09.	74.
Hans-Otto Dannenfeld	Kleinzadel	10.09.	72.
Christa Leidhold	Kleinzadel	10.09.	77.
Inge Schubert	Kleinzadel	10.09.	84.
Ruth Wallrabe	Obermuschütz	10.09.	79.
Horst Schöne	Diera	11.09.	77.
Irene Wolf	Naundorf	11.09.	74.
Christine Müller	Niederlommatsch	12.09.	78.
Siegfried Brik	Karpfenschänke	13.09.	74.

## Die Ev.-Luth. Kirchgemeinde Zadel lädt ein

**Sonntag, 16.08.,**  
10.00 Uhr

Gem. Gottesdienst in Zadel,  
Pfrn. i. E. Bickhardt

**Sonntag, 23.08.,**  
10.00 Uhr

Gem. Gottesdienst in der Trinitatiskirche,  
Pfr. Heinke

**Sonntag, 30.08.,**  
10.00 Uhr

Gem. Familiengottesdienst zum  
Schulanfang und Einführung  
des Gemeindepädagogen Herrn  
Hartzsch in der Trinitatiskirche,

**Sonntag, 06.09.,**  
10.00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst,  
Pfr. Heinke

**Sonnabend, 12.09.,**  
17.30 Uhr

Abendmahlsgottesdienst, Pfr. Heinke

### Unsere Kreise treffen sich regelmäßig:

- Angebote für Kinder** Die genauen Zeiten werden nach Dienstbeginn von Herrn Hartzsch bekannt gegeben.
- Konfirmanden Kl. 7** Di. 02.09. 16.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Werdermannstr. 25
- Konfirmanden Kl. 8** Mi. 03.09. 19.30 Uhr Elternabend im Kirchgemeindehaus Werdermannstr. 25; Di. 08.09. erster Unterricht
- Kirchenchor** donnerstags 19.15 Uhr, Pfarrhaus Zadel
- Frauidienst** Mi. 09.09. 13.00 Uhr, Pfarrhaus Zadel und Ausfahrt am Do. 24.09. Ausfahrt nach Altenberg, Bärenfels und Freital weitere Informationen und Anmeldung bei Frau Wend, Tel.: 03521 / 73 39 85 oder bei Frau Bickhardt.
- Kirchenvorstand** nach Absprache, jeweils 19.30 Uhr, Pfarrhaus Zadel
- Flötenkreis** mittwochs 19.00 Uhr, Pfarrhaus Zadel
- Posaunenchor** montags 16.30 Uhr, Pfarrhaus Zadel
- Gospelchor** dienstags 19.00 Uhr, Pfarrhaus Zadel
- Junge Gemeinde** montags 19.00 Uhr, im Gemeindehaus Werdermannstraße freitags 19.00 Uhr im Johannesstift

**Freizeiten & Events für Kinder und Jugendliche:**  
[www.terminarium.de](http://www.terminarium.de)

### Liebe Landfrauen,

unser nächster Treff ist am **Montag, dem 07.09.2015 um 17.00 Uhr.** Thema: **Führung im Weingut Zadel, Dorfanger 19!**  
*Eure Karin Titze*

### Pfarramt Zadel über Pfarramt Meißen-Zscheila

Werdermannstraße 25, Telefon: 03521 732900, Fax: 03521 711560, E-Mail: [kg.meissen\\_zscheila@evlks.de](mailto:kg.meissen_zscheila@evlks.de), Pfr. Heinke: 03521 738225 oder 0172 3512193, Infos auch unter: [www.kirchgemeinde-zadel.de](http://www.kirchgemeinde-zadel.de)

### Impressum

Das „Amtsblatt Diera-Zehren“ ist das offizielle Organ der Gemeindeverwaltung Diera-Zehren zur Bekanntmachung amtlicher Mitteilungen.

**Herausgeber** Gemeindeverwaltung Diera-Zehren

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeisterin Carola Balk  
E-Mail: [gemeinde@diera-zehren.de](mailto:gemeinde@diera-zehren.de); Internet: [www.diera-zehren.de](http://www.diera-zehren.de)

**Gesamtherstellung** Satztechnik Meißen GmbH,  
Am Sand 1c, 01665 Nieschütz,

Telefon 03525 71860, Fax 03525 718612

**Anzeigenverwaltung** Satztechnik Meißen GmbH, Bernd Fiedler,  
Telefon 03525 718633, Fax 03525 718610

## Fäkalienentsorgung

Kanalreinigung und Umweltschutz  
Thomas Reimann, Wermsdorfer Str. 27  
04769 Mügeln

Seit Januar 2014 – Neue Telefon/Fax-Nr.:  
Telefon: 03435 660690, Fax: 03435 6606928

Folgende Angaben ohne Gewähr:

## Müllentsorgung

### Schwarze Tonne – Restabfall

Die Abfallbehälter sind zum Entsorgungstermin bis 6.00 Uhr zur Abholung bereitzustellen.  
Diera-Zehren, alle Ortsteile

19.08., 02.09. und 16.09.2015

### Gelbe Säcke/Tonne

Die Gelben Säcke/Gelbe Tonne sind zum Entsorgungstermin bis 6.00 Uhr zur Abholung bereitzustellen. Diera-Zehren, alle Ortsteile

27.08. und 10.09.2015

### Blaue Tonne – Papier/Pappe

Die Abfallbehälter sind zum Entsorgungstermin bis 6.00 Uhr zur Abholung bereitzustellen.  
Diera-Zehren, rechts und links der Elbe

17.08. und 14.09.2015

### Braune Tonne – Bioabfall

Die Abfallbehälter sind zum Entsorgungstermin bis 6.00 Uhr zur Abholung bereitzustellen.  
Diera-Zehren, alle Ortsteile

19.08., 26.08., 02.09. und 09.09.2015

Wir machen alle Bürger und Grundstückseigentümer darauf aufmerksam, an diesen Terminen den Entsorgungsfahrzeugen ungehinderte Zufahrt zu den einzelnen Grundstücken zu gewähren.

## Mobile Schadstoffsammlung

31.08.2015: 17.30 – 18.00 Uhr

OT Neumühle, Friseursalon

07.09.2015: 16.00 – 16.30 Uhr

Niederlommatzcher Straße 7, Buswendeplatz

07.09.2015: 15.15 – 15.45 Uhr

Zehrener Straße 15, Parkplatz Gaststätte

11.09.2015: 15.15 – 15.45 Uhr

Niedermuschützer Straße 12, Wertstoffcontainerplatz

## Sommerfahrzeiten

### Niederlommatzsch – Diesbar-Seußblitz vom 1. März bis 31. Oktober 2015

gelten folgende Fahrzeiten:

Montag – Freitag: 5.30 – 19.00 Uhr

Samstag, Sonntag, Feiertag: 9.30 – 12.00 Uhr  
und 12.30 – 20.00 Uhr

### Niedermuschütz – Kleinzadel (Wagenfähre) seit 1. April 2015

(abhängig vom Wasserstand der Elbe)

Montag – Freitag: 6.00 – 19.00 Uhr

Samstag, Sonntag, Feiertag: 9.30 – 12.00 Uhr  
und 12.30 – 19.00 Uhr

### Auskünfte erteilt:

Verkehrsgesellschaft Meißen, Tel.: 03521 741650

## Telefonnummern

### der Gemeindeverwaltung Diera-Zehren

Vorwahl: 035267; Fax: 035267 556-59

Bürgermeisterin – C. Balk über Sekretariat  
Frau S. Seidel (Sekretariat/Amtsblatt) 556-30

### Hauptamt:

Frau T. Freytag – Leiterin 556-31

Frau M. Preußner 556-32

(Kita, Plakatierung, Lagerfeuer)

Frau M. Anders 556-33

(Einwohnermeldeamt, Gewerbeamt)

### Kämmerei:

Frau K. Mertig – Leiterin 556-40

Frau R. Koebke (Gebühren TW/AW, Steuern) 556-41

Frau E.-M. Hoppe (Kasse) 556-42

### Bauamt:

Frau I. Dietrich – Leiterin 556-50

Frau A. Döring 556-51

(TW/AW-Leitungen, Kläranlagenbau)

Frau G. Kögler 556-52

(Liegenschaften, Pachten, Straßenbeleuchtung)

### Friedensrichter:

Anja Hennig

Leipziger Straße 12 a, OT Zehren

Tel.: 035247 568129/Fax: 035247 18402

E-Mail: mail@abakus-dasbuero.de

## Öffnungszeiten der Gemeinde

Weitere Termine können an allen Tagen nach telefonischer Voranmeldung vereinbart werden.

### OT Nieschütz

Am Göhrischblick 1, 01665 Diera-Zehren

Montag: 9.00 – 11.30 und 13.00 – 15.00 Uhr

Dienstag: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: keine Sprechzeit

Donnerstag: 9.00 – 12.00 Uhr

Freitag: keine Sprechzeit

### Öffnungszeiten Einwohnermeldeamt

Dienstag: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 – 11.30 Uhr

### Öffnungszeiten Außenstelle der Gemeinde in Zehren, Bürgerhaus, Leipziger Straße 15, 1. Etage

Dienstag: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 – 11.30 Uhr

### Bürgermeisterin, Hauptamtsleiterin:

Donnerstagnachmittag nach vorheriger Anmeldung

Einwohnermeldeamt: Tel. 035247 51234

donnerstags: 13.00 – 18.00 Uhr

Das Einwohnermeldeamt sowie die Sprechstunde des Hauptamtes und der Bürgermeisterin finden im Bürgerhaus Zehren, Leipziger Straße 15, statt.

## Grünschnittannahme am 05.09.2015

### in Nieschütz,

Festwiese, hinter Haustechnik Werner von 8.00 – 10.00 Uhr und

in Zehren, Niedermuschützer Str.,

Ziegelwiese neben Wertstoffcontainer

von 10.30 – 12.30 Uhr

## Notdienste

### Gemeindeverwaltung Diera-Zehren

Havariemeldungen und Störungen an öffentlichen Trink- und Abwasseranlagen sind zu richten an:

### Trinkwasserversorgungsanlagen

- **Links- und rechtselbische Ortsteile**  
Kommunalservice Brockwitz-Rödern  
werktags zwischen 6.45 – 15.30 Uhr  
Tel. 03523 774120  
werktags zwischen 15.30 – 6.45 Uhr  
sowie an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 0173 5748892

- **Niederlommatzsch**  
Wasserversorgung Riesa/Großenhain GmbH in Riesa  
Tel. 03525 7480 bzw. 03525 733349

### Abwasserentsorgungsanlagen

- **Links- und rechtselbische Ortsteile**  
Kommunalservice Brockwitz-Rödern  
werktags zwischen 6.45 – 15.30 Uhr  
Tel. 03523 774120  
werktags zwischen 15.30 – 6.45 Uhr  
sowie an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 0172 3533470

- **Niederlommatzsch und Hebelei**  
Zweckverband Abwasserbeseitigung  
Oberes Elbtal Riesa  
Frau Stöbel Tel. 03525 503410

### Klärgruben und abflusslose Gruben

Kanalreinigung Reimann  
Tel. 03435 660690

**ENSO – Störungsnummer Strom**  
Tel. 0351 50178881

**ENSO – Störungsnummer Erdgas**  
Tel. 0180 2787901

Polizei Tel. 1 10

Feuerwehr und Rettungsdienst Tel. 1 12

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst  
(nur zu den Bereitschaftsdiensten) 116 117

Brandmeldeanlagen 0351 19296

Rettungsleitstelle Dresden  
Allgemeine Einwahl 0351 50121-0  
Fax 0351 8155-154  
E-Mail feuerwehr@dresden.de

**Unfallsprechstunde Meißen**  
**Robert-Koch-Platz** von 8.00 – 18.00 Uhr  
Tel. 03521 739823

**Giftnotruf** Tel. 0361 730730

**Notfälle Tierschutz** Tel. 03523 68272  
(Meißner Tierschutzverein e.V.)

### E-Mail-Adresse Gemeindeverwaltung:

gemeinde@diera-zehren.de

**Internet:** www.diera-zehren.de

### Amtsblatt August 2015

Redaktionsschluss: 01.09.2015  
Erscheinungstermin: 11.09.2015

**Aktuelles von den Montagssportmädels des Gymnastik-Pop-Verein Zehren e.V.**

**Die Montagssportmädels sagen herzlich  
DANKESCHÖN an Leo's Landwaren  
für den Erlös der Tombola vom  
20. Firmenjubiläum.**



Danke auch an alle Gäste, welche die Sportgruppe mit einer Spende unterstützten.

**Aktuelles Sportangebot:**

Ab dem 03.09.2015 bieten wir donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr wieder einen Kurs „Sport in Prävention mit dem Profil Haltung- und Wirbelsäulengymnastik“ an. Dieser lizenzierte Kurs findet 10 mal im Kindergarten Zehren statt, ist offen für Frauen und Männer und wird von den Krankenkassen übernommen.

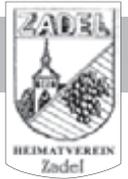
Interessierte melden sich dazu bitte bei Ute Döring, Zehren, Telefon 56882 (Teilnehmerzahl ist begrenzt).

**Vereinsfahrt nach Prag:**

Am 09.09.2015 fahren wir nach Prag. Start ist 8.00 Uhr ab Schule Zehren. Wir fahren mit einem modernen Reisebus, inkl. Reiseleitung, Mittagessen, Freizeit und Stadtrundfahrt. Wenige Plätze sind noch frei. Wer Lust hat und mitfahren möchte, meldet sich bitte bei Hannelore Kasper, Telefon 51857.

*Sport frei! Die Montagsmädels*

**Der Heimatverein Zadel: 25. Dorffest Zadel vom 11.09. bis 13.09.2015**



**Programm**

**Freitag, 11.09**

- **19.30 Uhr** „Wein zum Anfassen“ – Die etwas andere Weinprobe  
Eintritt: 15,00 Euro / Einlass ab 19.00 Uhr  
Wir bitten um Kartenvorbestellung (separate Anzeige)
- **ca. 22.00 Uhr** Disco mit DJ Marco

**Samstag, 12.09**

- **12.30 Uhr** Stellen der Schützen zur Abholung des Schützenkönigs Frieder I.
- **15.00 Uhr** Eröffnung auf dem Festplatz mit Spielmannszug Beginn des Vogelschießens
- **16.00 Uhr bis 17.00 Uhr** Traubenwiegen mit anschließender Siegerehrung Traubenkönig
- **17.30 Uhr** die Kirchgemeinde Zadel lädt ein zum „Zeltgottesdienst“
- **19.00 Uhr** 1. Sächsischer Trommlercorps e. V. Niederlungwitz
- **ca. 19.30 Uhr** Lampionumzug mit Trommenwirbel anschließend Lagerfeuer und Knüppelkuchen
- **20.00 Uhr** Familientanz mit Überraschungen
- u. a. **ca. 21.00 Uhr** 1. Sächsischer Trommlercorps e. V.

**Sonntag, 13.09**

- **09.00 Uhr** Volleyball- und Fußballturnier
- **10.30 Uhr** Frühschoppen mit Böhmischer Blasmusik und Schwein am Spieß
- **14.00 Uhr** Programm der Grundschule Zadel
- **15.00 Uhr** Vogelschießen – Ermittlung des Schützenkönigs
- **15.00 Uhr** Kleinbahn durch Zadel und Umgebung
- **18.00 Uhr** Festausklang

**Am Samstag und Sonntag:**

- Für unsere Kinder Spiel- und Bastelstraße, Hüpfburg, Quad, u. v. a.
- Gestalten von eigenen T-Shirts, Taschen ...
- Glücksrad, auch für Erwachsene
- Kinder-Cocktailbar am Sonntagnachmittag

Für das leibliche Wohl sorgt das Team des Talhauses. Und unsere Mannschaft hinter dem Tresen versorgt Sie bestens mit allerlei Getränken. Samstagabend ist auch wieder die Cocktailbar geöffnet.

*Wir freuen uns auf Ihr Kommen!*



*„Wein zum Anfassen“*

*Die etwas andere Weinverkostung*

*Moderation durch ehemalige sächsische Weinmajestäten*

*Mit musikalischen Einlagen*

*durch die Tanzkids des SV Diera*

**Wo: Festzelt auf dem Sportplatz in Zadel**

**Wann: Freitag, 11.09.15**

**Beginn: 19.30 Uhr**

**Einlass: ab 19.00 Uhr**

**Eintritt: 15,00 Euro**

*Wir bitten um telefonische Vorbestellung oder Kartenvorverkauf ab 24.08.15 bei:*

• **Ellen Freitag**

Zadel, Kirchgasse 1  
Telefon 0 35 21 / 73 89 24

• **Simone Schmid**

Kleinzadel, Wiesengrund  
Telefon 0 35 21 / 73 97 53

• **Katrin Friemel**

Zadel, Dorfanger 7  
Telefon 0 35 21 / 71 03 14

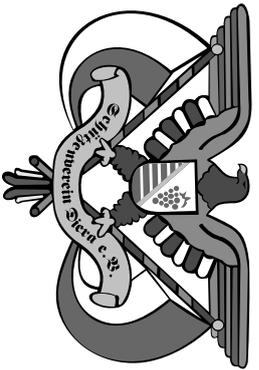
• **Heike Titze**

Zadel, Kirchstraße 9  
Telefon 0 1 73 / 3 51 80 21

• **Lebensmittel Werner**

Nieschütz, Riesaer Straße 15a

*Wir freuen uns auf Ihr Kommen!*



# Schützenfest in Diera

14.08.15 - 16.08.15

**Freitag, 14.08.2015**

18.00 Uhr Kinderprogramm „Außerirdische werden erwartet“  
19.30 Uhr Alien - Disco mit Euren galaktischen Ouffits  
20.00 Uhr Eröffnung Schützenfest mit „Deelay Marco“

**Samstag, 15.08.2015**

12.00 Uhr Abholen des Schützenkönigs „Tino I.“ mit den „Original Meißner Blasmusikanten“  
den Reit- u. Fahrverein Diera e.V. und der Schützengilde  
14.30 Uhr Eröffnung mit Bierfassanstich durch den Schützenkönig  
15.00 Uhr Anschießen durch den Schützenkönig „Tino I.“  
ab 15.00 Uhr vielseitiges Kinderprogramm mit Ermittlung des Jugendschützenkönigs  
20.00 Uhr Tanzveranstaltung im Festzelt mit „Deelay Marco“  
22.00 Uhr Michael Barakowski - PERL - „Zeit die nie vergeht“

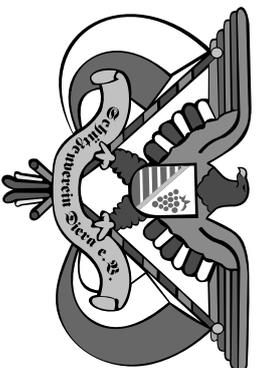
**Sonntag, 16.08.2015**

ab 10.00 Uhr Kinderprogramm  
10.00 - 13.00 Uhr Fröhlschoppen mit den „Original Meißner Blasmusikanten“  
Schwein am Spieß  
13.00 Uhr Motorradfahren mit „Die Sonntagfahrer.de“  
14.30 Uhr Ermittlung des Schützenkönigs der Schützengilde  
ca. 18 Uhr Schützenball mit dem/der neuen Schützenkönig(in) und „DJ Timob - Deelay Marco“

Für Kurzweil und Unterhaltung der Kinder ist an allen Tagen bestens gesorgt.  
Für Ihr leibliches Wohl sorgt: der Schützenverein Diera e.V. und die Landfleischerei Henry Henker  
Eiscafé Pinguin Gröditz

Vorstand  
Schützenverein Diera e.V.

**An allen Tagen  
Eintritt frei!**



# Kinderprogramm Schützenfest in Diera

14.08.15 - 16.08.15

**Freitag, 14.08.2015**

18 Uhr Eröffnung: „Außerirdische in Diera erwartet“  
Die Galaxie Diera lädt zur Landung ein.  
Alle feierwütigen Kids kommen in ihren galaktischen Ouffits zur Alien-Disco.  
Wir gestalten eine Weltraum-Leinwand.  
Knüppelkuchen, Bratwürstchen, Alien-Drinks

**Samstag, 15.08.2015**

ab 15 Uhr Spacecake-Station  
wir basteln kleine Ufos mit Muffins  
Glücksrad, Malangebot,  
Keramik gestalten, Schminken,  
Hüpfburg  
ab 17 Uhr Wettbewerb mit Prämierung:  
Wir suchen auf unserer Raketenrampe,  
„Verrückte Flugobjekte auf Rädern“  
Viel Spaß beim Bauen und Vorbereiten.

**Sonntag, 16.08.2015**

ab 10 Uhr Glücksrad  
Schminken, Spielangebote,  
Keramik gestalten  
ab 13 Uhr „Die Sonntagfahrer“ auch für Kinder  
Hüpfburg

**Mit bester Unterstützung der Frauen unseres Dorfes,  
der FW Diera und „Die Sonntagfahrer.de“**



## Sächsischer Gebirgsverein e. V. – Rückblick: Familien-Sommerfest

Erstmalig fand das Sommerfest vom Gebirgsverein im und am Kultur- und Sportzentrum statt. Für manche schwierig zu finden, weil auch noch die Baumaßnahme in der Teichstraße hinzukam.

Der Aufbau gestaltete sich einfacher. So wurde am Donnerstagabend und Samstagmorgen von vielen freiwilligen Helfern alles für das Fest hergerichtet. Es war sehr erfreulich, dass Helfer dabei waren, die nicht Mitglied im Verein sind. Ein herzliches Dankeschön allen, die vor und während des Festes mitgeholfen haben.



Fränkis Suppen aus der Gulaschkanone waren wieder toll gelungen und fanden guten Zuspruch. Trotz Ferien war der Kinder-nachmittag am Samstag gut besucht. Ein vielfältiges Angebot mit vielen Stationen war aufgebaut und wurde rege genutzt.

An jeder Station konnten sich die Kinder Präsente aussuchen, die z. T. vom TOOM Markt und von Elektro-Werner gespendet wurden. Auch die Hüpfburg, das Ponyreiten und die kleine Kutsche wurden von den Kindern mit großer Freude in Anspruch genommen. Von dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an die Betreuerinnen.

Der Auftritt der Mädels aus Coswig von „Fit durch Tina's Tanzschritt“ war toll und fand bei den Besuchern große Resonanz, zum Schluss tanzten auch die Eltern mit.



Als das leckere Kuchenbuffet eröffnet wurde, natürlich von vielen fleißigen Bäckerinnen selbst gebacken, setzte ein regelrechter Ansturm ein. Auch am Sonntag war dies der Fall und zum Schluss war alles, bis auf den letzten Krümel weg.



Zur Kinder-Disco hätten es ruhig ein paar Kinder mehr sein können. Am Abend heizte DJ Oli allen, ob jung oder alt, kräftig ein. Im Saal und auf der Terrasse war viel los. Ein absolutes Highlight erfolgte dann gegen 22.30 Uhr mit den Damen von United Dancers aus Dresden. Die rhythmischen Bewegungen zu toller Musik waren eine echte Augenweide. Nicht umsonst waren sie zweimal Sachsenmeister und 2001 Deutscher Meister im Fundance. Alle, die da waren, werden ihren Besuch nicht bereuen.



Zum Abschluss des Sommerfestes gab es wieder eine Modenschau mit unseren Modells und sehr schönen Moden, bereitgestellt vom Modehaus Nr. 1 aus von der Elbstraße aus Meißen.

Wir können sagen, es war ein sehr gelungenes, schönes Sommerfest, auch dank des Wetters. Allen denen, die mit dazu beigetragen, haben ein herzliches Dankeschön.

Wir bedanken uns bei Ihnen, liebe Besucher und Gäste, für Ihr sowie für die Zusammenarbeit mit dem Sportverein SV Diera und der Gemeindeverwaltung.



## B 6 Deckenbau Obermuschütz-Wölkisch

Diese Baumaßnahme der B 6 zwischen Obermuschütz und Wölkisch wird voraussichtlich am 03.09.2015 abgeschlossen sein.

Die Erneuerung erfolgt in Abschnitten unter halbseitiger Sperrung mit Ampelregelung.

Rückfragen unter Tel: 03521 / 7189-1343, Landesamt für Straßenbau und Verkehr, Meißen

### SUCHE FOTOS

Kleinzadel Gaststätte „Zuessenhaus“  
– ehemaliges Standesamt

Wer kann alte Fotos von Hochzeitsgesellschaften und Trauungen zur Verfügung stellen?



#### KONTAKT:

R. Pilz,  
Telefon:  
03521 401637

## Neuer Internetauftritt der Wirtschaftsförderung des Landkreises Meißen

Die Wirtschaftsförderung des Landkreises Meißen (WRM) hat ihren Internetauftritt in den letzten Wochen gemeinsam mit der fairnet medienagentur aus Dresden überarbeitet. Neben inhaltlichen Erweiterungen und der verbesserten Einbindung der Gewerbeflächendatenbank sowie der Stellenbörse präsentiert sich die Internetseite der Wirtschaftsregion Meißen auch in einem neuen Design. Gleich auf den ersten Blick wird das breite Dienstleistungsspektrum der WRM für Unternehmen und Existenzgründer ersichtlich, ebenso wird die Wirtschaftsregion Landkreis Meißen in vielen Facetten vorgestellt. Durch den dynamischen Aufbau aller Inhalte wird den Nut-

zern eine uneingeschränkte Ansicht auf allen mobilen Endgeräten ermöglicht.

[www.wirtschaftsregion-meissen.de](http://www.wirtschaftsregion-meissen.de)

Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH

Neugasse 39/40, 01662 Meißen

Telefon 03521/47608-10

Fax: 03521/47608-19

Mobil: 0177/3205098

E-Mail: [sascha.dienel@wrm-gmbh.de](mailto:sascha.dienel@wrm-gmbh.de)

*Für Rückfragen stehe ich Ihnen gern zur Verfügung  
Sascha Dienel, Geschäftsführer*



## Elbetierpark Hebelei – Zucht Gartenschläfer

In Deutschland gibt es vier Arten von Schläfern. Den Baumschläfer, Gartenschläfer, die Haselmaus und den Siebenschläfer. Sie gehören zu den Bilchen, dies ist eine Familie innerhalb der Ordnung der Nagetiere. Im Elbetierpark werden Sie bereits seit 2009 gehalten.

Bei den Siebenschläfern gibt es in diesem Jahr vierfachen Nachwuchs, bereits im letzten Jahr pflanzten die schwer zu züchtenden Tiere sich fort, die in Deutschland nur in drei Zoos gehalten werden und somit eine zoologische Besonderheit sind.

Der Siebenschläfertag hat mit den Tieren nichts gemeinsam, sondern geht auf eine alte Legende zurück. Danach hatten sieben junge Christen in der Zeit der Christenverfolgung unter Kaiser Decius in einer Berghöhle nahe Ephesus Zuflucht gesucht, wurden entdeckt und eingemauert. Sie sollen 195 Jahre lang geschlafen haben, bis man sie wieder fand und weckte.

Der Siebenschläfertag bestimmt nach alter Bauernregel das Juliwetter. "Wie das Wetter am Siebenschläfertag sich verhält, ist es sieben Wochen lang bestellt" so heißt es Metereologisch betrachtet gibt es sogar eine Wahrscheinlichkeit von 60 %, dass es zutrifft. In München sollte es an diesem Tag hoffentlich nicht regnen, den dort liegt die Wahrscheinlichkeit sogar bei 80 %.

Auch die Gartenschläfer werden seit vier Jahren erfolgreich gezüchtet. Sie sind die bedrohteste Nagetierart. Rund 50 % des Bestandes sind bereits ausgestorben. Sie sind das Maskottchen des Nationalparks Sächsische Schweiz, in dem sie leider auch ausgestorben sind.

Da der Tierpark sehr gut nachzchtet, konnten 18 Gartenschläfer am 19. Juni 2015 an die Universität ins niedersächsische Osnabrück reisen und sollen dort ausgewildert werden. Dort sind sie vorübergehend bei dem Tierfilmer Manfred Meyer

untergebracht. Sie werden dort vom Nagetierspezialisten Professor Rüdiger Schröpfer gechipt, bevor sie in die Wildbahn im Emsland ausgewildert werden. So kann man sie wieder erkennen. Die Gartenschläfer werden auch im Rahmen einer Bachelorarbeit erforscht. Es ist geplant, weitere Tiere für das Auswilderungsprojekt zur Verfügung zu stellen.

Tip: Auf Vorbestellung sind auch Nachtführungen zu den Tieren möglich!

*Sven Näther, Tierparkbetreiber*



**Lommatzscher Bestattungshaus**



Erika Quatesch u. Heiko Böhm GbR

**Kornstraße 63 (Gärtnerei Hennig)  
01623 Lommatzsch**

**Tag & Nacht Tel. 03 52 41 / 8 86 52**

Sie erreichen uns Mo-Fr 8.00 - 17.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung.  
Auf Wunsch jederzeit Hausberatung.

*Du bist nicht mehr da, wo du warst –  
aber du bist überall, wo wir sind.* Victor Hugo

---

In stiller Trauer nahmen wir Abschied von  
meinem Mann, Vati und unserem Opa,



**Werner Herrmann**  
\*27.7.1944 †24.7.2015

Danke für die Unterstützung und die viele Hilfe in  
den schweren Stunden, insbesondere an Schwester  
Dorothea und Familie Ronge.  
Danke für alle tröstenden Worte und die erwiesene  
Anteilnahme.

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familien-  
kreis in Dresden statt.

Christa Herrmann  
Die Kinder Ralph, Verena und Mario,  
Falko und Heike sowie seine Enkel



**Suchen Immobilien!**



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

**035243-47 48 49**  
[www.immoger.de](http://www.immoger.de)

Mit Kompetenz & Leidenschaft!

**Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH**



<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521/452077
	Krematorium Durchwahl	453139
<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006
<b>Weinböhlen</b>	Hauptstraße 15	035243/32963
<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101
<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330
<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917



**Krematorium ...die Bestattungsgemeinschaft**

Neue Mauer  
gefällig?



**Kern Bau**

Natursteinarbeiten  
Mauerwerksbau  
Tiefbau

Falk Kern  
Siedlung 17  
01665 Diera-Zehren  
OT Nieschütz

Fon 03 52 67 / 53 98 84  
Fax 03 52 67 / 53 98 85  
Funk 01 72 / 34 48 94 4  
info@kern-natursteinmauern.de

[www.kern-natursteinmauern.de](http://www.kern-natursteinmauern.de)

**In Schieritz zu vermieten:**

San. 1-R-Whg., 1. OG, 37 m<sup>2</sup>, Küche, Bad, IWC, Südloggia, Hz. u.  
WW, KM 190 € (WM 300 €), Kautions 400 €, Bauj. 1986/1996,  
Env 111 kWh/(m<sup>2</sup>a), Öl, PKW-Garage mögl. **Tel.: 035242 68615**

**ABAKUS – DAS BÜRO**

Anja Hennig  
Geprüfte Bilanzbuchhalterin  
Mental- und Businesscoach



Leipziger Straße 12a  
01665 Diera-Zehren

Telefon: 035247/568129  
Fax: 035247/18402  
E-Mail: [mail@abakus-dasbuero.de](mailto:mail@abakus-dasbuero.de)  
[www.abakus-dasbuero.de](http://www.abakus-dasbuero.de)

Mit abakus können Sie rechnen!

*„Jeder glückliche Moment verdient Dankbarkeit.“*

**D** – an unsere 3 Kinder für die perfekte Ausgestaltung der Fete  
**A** – an die fleißigen Rankebinderinnen  
Fr. Stolz, Ute und Carmen, Fr. Noack und Andrea  
**N** – für alle lieben Glückwünsche, schönen Geschenke und  
tollen Zuwendungen  
**K** – an den Cateringservice Jan Döring für die tolle Bewirtung  
**E** – ein extra dickes Dankeschön  
an unsere „Muddi“ für ihre selbstlose Hilfe

Hätten wir nicht so eine liebe Familie, gute Freunde, tolle  
Arbeitskollegen und freundliche Nachbarn gehabt, dann  
hätten wir auch nicht eine so schöne **Silberhochzeit**  
erlebt. Für alles, was diesen Tag unvergesslich gemacht hat,  
sagen wir herzlich **Danke**.

Evi und Jürgen Pöttsch

Sie wollen rundum abgesichert sein?

Richtig vorsorgen ist gar nicht so schwer. Vorausgesetzt, Sie nehmen sich die  
Zeit und werden gut beraten. Lassen Sie uns Ihre Fragen doch ausführlich und  
in aller Ruhe besprechen.

**Ronny Geidelt**  
Allianz Agentur  
Großenhainer Straße 57, 01662 Meißen  
[service@geidelt-allianz.de](mailto:service@geidelt-allianz.de)  
[www.geidelt-allianz.de](http://www.geidelt-allianz.de)  
Tel. 0 35 21.73 25 73  
Fax 0 35 21.72 81 70

Die Beratungsqualität in unserer Agentur wurde für  
Versicherungs- und Vorsorgeberatung von Privat-  
und Firmenkunden vom TÜV Rheinland zertifiziert  
(Zertifikatsnummer 01 378 100059/0018)



## Bauunternehmen Enrico Aßmann



- Umbau
- Neubau
- Sanierung
- Putzarbeiten

Elbstr. 13 · 01665 Kleinzadel · Tel. 0173 5656355



Dipl.-Ing. (FH) Christian Zumpke



01662 Meißen · Nassauweg 5  
Telefon 0 35 21/72 80 55  
Telefax 0 35 21/72 80 56  
Funk 0172/3 51 00 45  
zumpke\_haustechnik@freenet.de

- Heizung
- Bäder
- Sanitär
- Solartechnik

Anzeigenberatung 03525 / 718633



### SPIELZEITERÖFFNUNG mit Einweihung TheaterCafé Käte

- Fr., 04.09.**  
19.30 Uhr  
**Olaf Böhme „... weeßte?!“**  
Olaf Böhme an kariertter Krawatte
- Sa., 05.09.**  
17.00 Uhr  
**Operetten-GALA**  
„Komm in die Gondel“
- So., 06.09.**  
18.00 Uhr  
**Prime Time – Open Air**  
Die Kultband aus Dresden mit  
feinster Cover-Musik zum  
Hören und Tanzen – Eintritt frei!

Kartenvorverkauf und kostengünstige Abos ab 11.08.!

Theater Meissen gGmbH · Telefon (0 35 21) 41 55-0 · Fax 41 55-50  
kartenservice@theater-meissen.de · www.theater-meissen.de



- Schornsteinkehrung, Glanzrußbeseitigung
- Überprüfung von Abgas- u. Lüftungsanlagen
- Emissionsmessung an Öl- u. Gas-Heizungen
- Emissionsmessung an Scheitholz-, Pellet-, Kohle-Heizkessel
- Beratung gem. Bundes-Immissionsschutzverordnung
- Energieausweis, Energie- u. Fördermittelberatung u.a.m.

### Schornsteinfegerbetrieb Kuntke Energieberatungs- & Sachverständigenbüro

Jüdenbergstraße 7 · 01662 Meißen  
Tel.: 03521. 73 52 95 · Fax: 03521. 73 52 82  
Büro: Di. 15 - 17 Uhr, Do. 9 - 11 Uhr  
kuntke@ebb-meissen.de · www.kuntke.de



Jetzt bei Volkswagen: bis zu  
5.000 € Wechselprämie<sup>1</sup> sichern.

## Tauschen Sie Ihr aktuelles Fahrzeug gegen ein neues Modell von uns.

Auto, wechsele dich: Geben Sie uns Ihren Gebrauchten, tauschen Sie ihn gegen ein neues, emissionsärmeres Volkswagen Modell und erhalten Sie bis zu 5.000 € Wechselprämie. Also, nicht lange überlegen, sondern bis 31.08.2015 bei uns vorbeischaun und profitieren.

### Golf Trendline BlueMotion Technology 1,2 l TSI 63 kW (85 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,1/ außerorts 4,2/ kombiniert 4,9/CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 113,0 g/km.  
**Ausstattung:** Klimaanlage, Start-Stopp-System, ISOFIX, Multifunktionsanzeige, Multi Collision Brake, TFT - Touchscreen, u.v.m.

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 10.000 km.

<b>Fahrzeugpreis:</b>	<b>14.258,53 €<sup>1</sup></b>
inkl. Erlebnisabholung in der Autostadt Wolfsburg	
Anzahlung:	1.000,00 €
Nettodarlehensbetrag:	13.258,53 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	1,88 %
Effektiver Jahreszins:	1,90 %
Laufzeit:	48 Monate
Schlussrate:	7.869,25 €
Gesamtbetrag:	14.061,25 €

**48 Monatsraten à 129,00 €<sup>2</sup>**

**Aktionstermin nur bis 31.08.2015**

<sup>1</sup> Bei Neufahrzeugbestellung eines Volkswagen Pkws vom 01.07.2015 bis 31.08.2015 erhalten Sie bei nachgewiesener Verschrottung (ab 01.07.2015) Ihres Gebrauchtfahrzeugs durch einen zertifizierten Verwerter eine modellabhängige Prämie von bis zu 5.000 €. Erstzulassung Gebrauchtfahrzeug vor dem 01.09.2006. Zulassungsdauer Altfahrzeug 4 Monate auf Ihren Namen. Alternativ erhalten Sie bei Neufahrzeugbestellung eines Volkswagen Pkws und gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens eine attraktive Prämie. Das Gebrauchtfahrzeug muss mindestens 4 Monate auf Ihren Namen zugelassen sein. Bei beiden Aktionen sind Konzernfahrzeuge (Audi, Porsche, SEAT, Skoda) ausgenommen. Nähere Informationen zu diesen Aktionen erhalten Sie bei uns. <sup>2</sup> Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.volkswagenbank.de](http://www.volkswagenbank.de) und bei uns. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

### Autohaus Lassotta GmbH

Berghausstraße 2 a, 01662 Meißen, Tel. +49 3521 75060